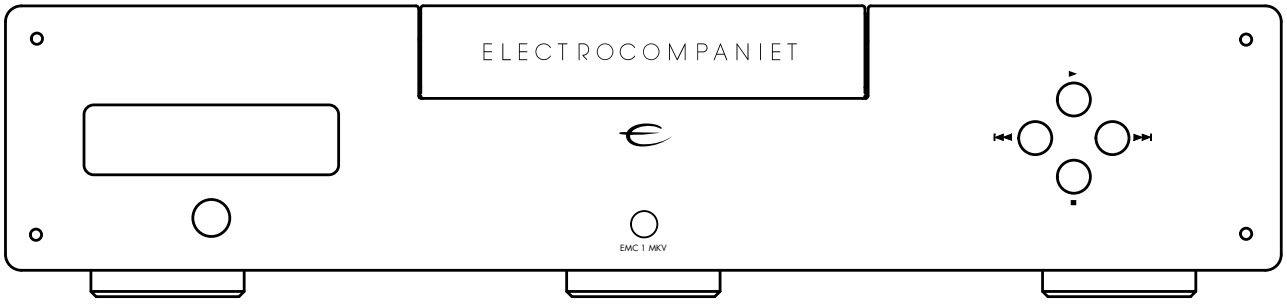
ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™



EMC 1 MKV

Referenz-CD-Player

Bedienungsanleitung

DE

DEUTSCH

Willkommen bei Electrocompaniet!

Vielen Dank für die Wahl eines High-End-Produkts von Electrocompaniet.

Wir entwickeln Audiogeräte mit einem klaren Ziel: das faszinierende Erlebnis eines Konzertsaals direkt zu Ihnen nach Hause zu bringen.

Bei der Entwicklung und Erprobung neuer Produkte achten wir darauf, den ganzen Klangfarbenreichtum und jede emotionale Nuance der Musik so zu vermitteln, wie es die Künstler beabsichtigen.

Wir arbeiten kontinuierlich daran, Ihnen ein bestmögliches Musikerlebnis zu bieten - unabhängig davon, welches Musikgenre Sie bevorzugen.

Herzlichst
Ihr Electrocompaniet-Team

Warnung!

Zum Schutz vor Brand und Stromschlag darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Prüfen Sie vor Gebrauch die Netzspannung. Gehäuse nicht öffnen: Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal. Eingriffe nicht autorisierter Personen führen zum Verlust der Garantie. Nutzen Sie ausschließlich autorisierte Electrocompaniet-Servicestellen.

Lieferumfang

- 1 Referenz-CD-Player EMC 1 MKV
- 1 Netzkabel
- 1 Infrarot-Fernbedienung
- 2 AAA-Batterien für die Fernbedienung
- 1 CD-Puck
- 2 Innensechskantschlüssel zur Sicherung des mechanischen Entkopplungssystems
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Prüfkarte

EMC 1 MKV auspacken

Prüfen Sie den Karton direkt nach Erhalt auf Transportschäden. Karton und Verpackung wurden für den bestmöglichen Schutz Ihres EMC 1 MKV entwickelt. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien für spätere Transporte auf.

Wichtiger Hinweis

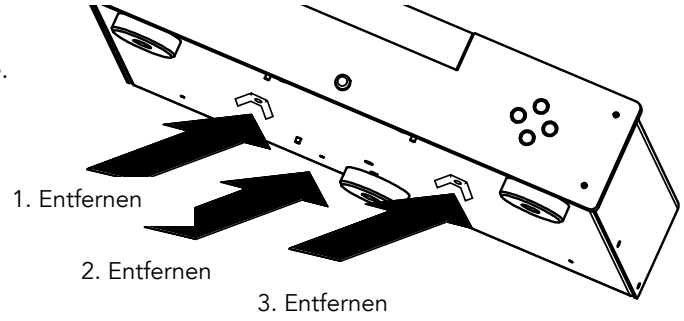
Vor dem Betrieb müssen die Transportsicherungen gelöst bzw. entfernt werden. Setzen Sie sie vor jedem Transport wieder ein und ziehen Sie sie fest, um schwere Schäden zu vermeiden!

Für optimale Klangqualität sollte der EMC 1 MKV mindestens 72 Stunden eingespielt werden. Lassen Sie dazu am einfachsten eine CD im REPEAT-Modus laufen, während die übrige Anlage ausgeschaltet bleibt. Im Alltag versetzen Sie den Player mit STANDBY auf der Fernbedienung in Bereitschaft. Nach vollständigem Ausschalten benötigt er etwa zwei Stunden Aufwärmzeit für die optimale Klangqualität. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Das Lösen der Transportsicherungen wird auf Seite 4 beschrieben.

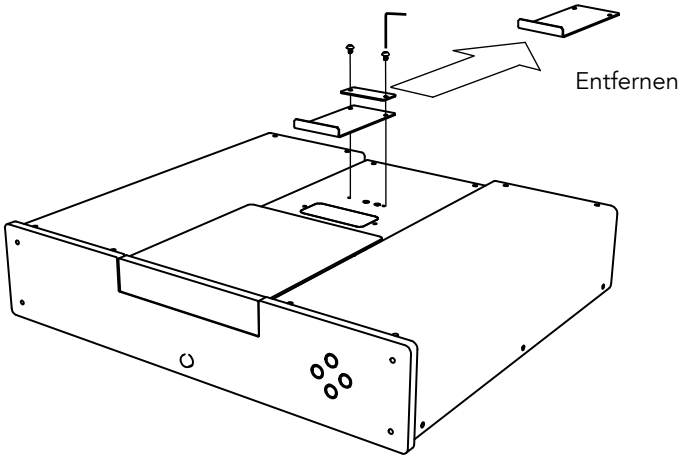
Aufstellen und vorbereiten

So lösen Sie die Transportsicherungen des CD-Laufwerks:

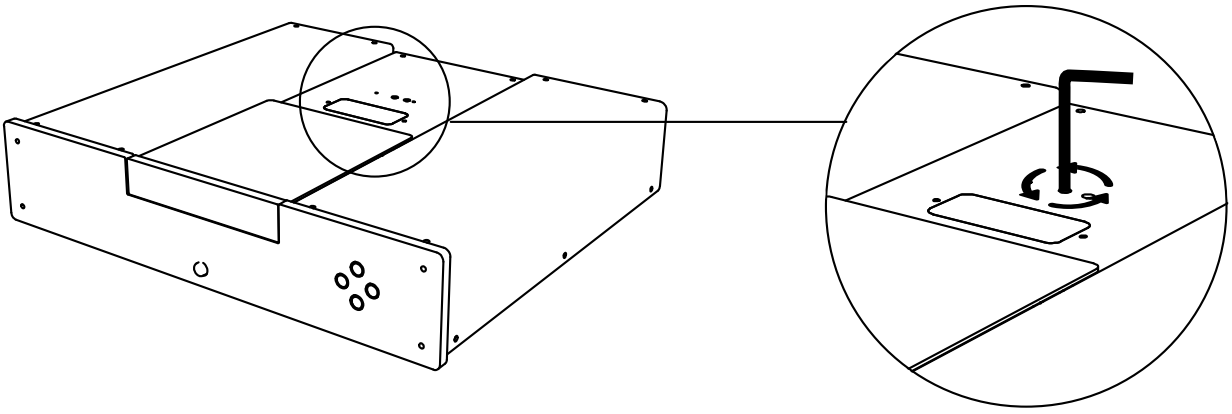
1. Entfernen Sie die beiden Flügelschrauben und die Flügelmutter an der Geräteunterseite.



2. Lösen Sie mit dem kleineren Innensechskantschlüssel die Schrauben des goldenen Schilds „Reference CD player" und entfernen Sie den Transportsicherungsbügel.



3. Lösen Sie die Transportsicherungsschraube unter dem goldenen Schild mit dem größeren Innensechskantschlüssel um etwa zehn Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie diese Schraube nicht.

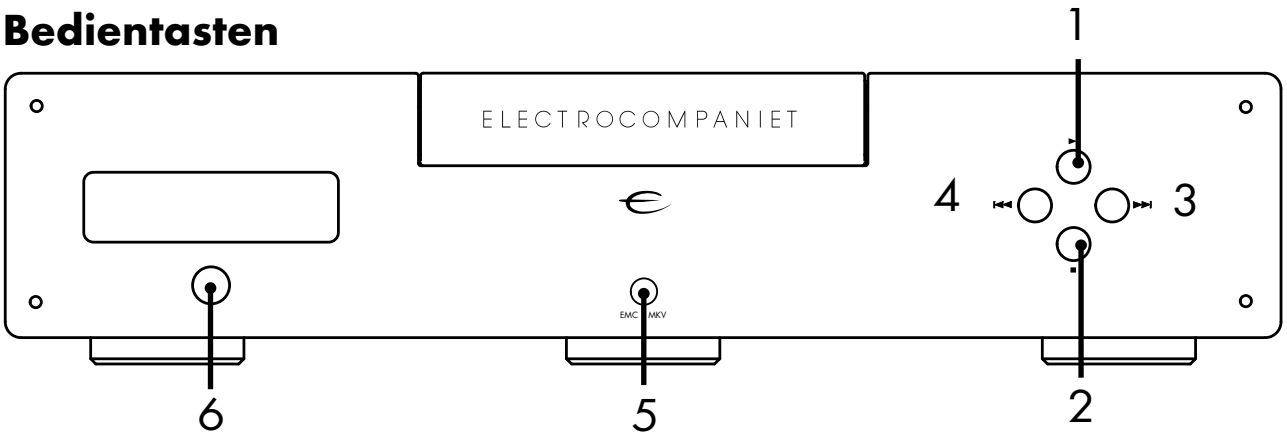


4. Setzen Sie das goldene Schild wieder ein und befestigen Sie es mit den Schrauben.

Wichtiger Hinweis

Bewahren Sie Schlüssel und Transportsicherungen für spätere Transporte sicher auf. Ziehen Sie vor einem Transport stets zuerst die obere Sicherungsschraube, dann die Flügelmutter und Flügelschrauben fest. Das Entkopplungssystem wiegt allein fast sechs Kilogramm. Ohne sichere Fixierung drohen schwere Schäden am CD-Player und der Verlust der Garantie. Ziehen Sie die Transportsicherungen nicht übermäßig fest.

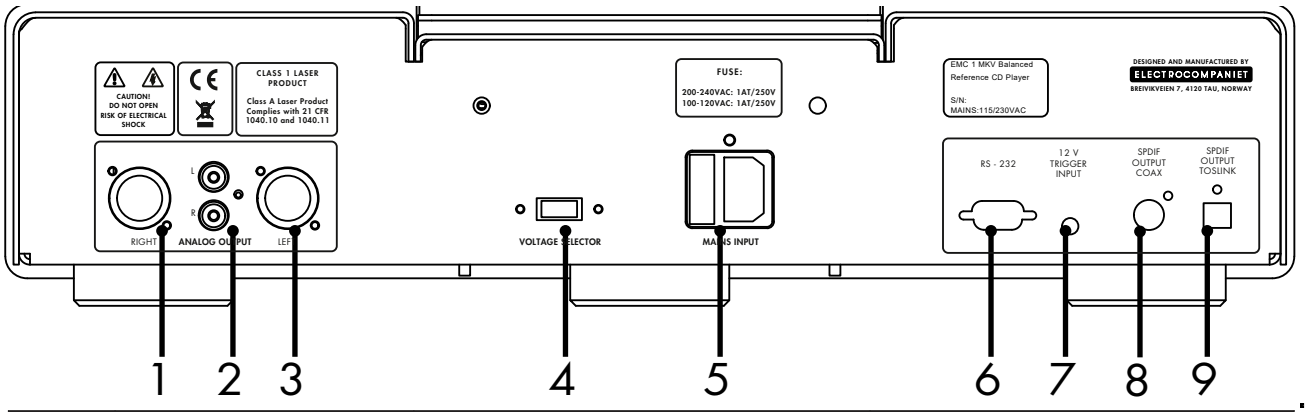
Bedientasten



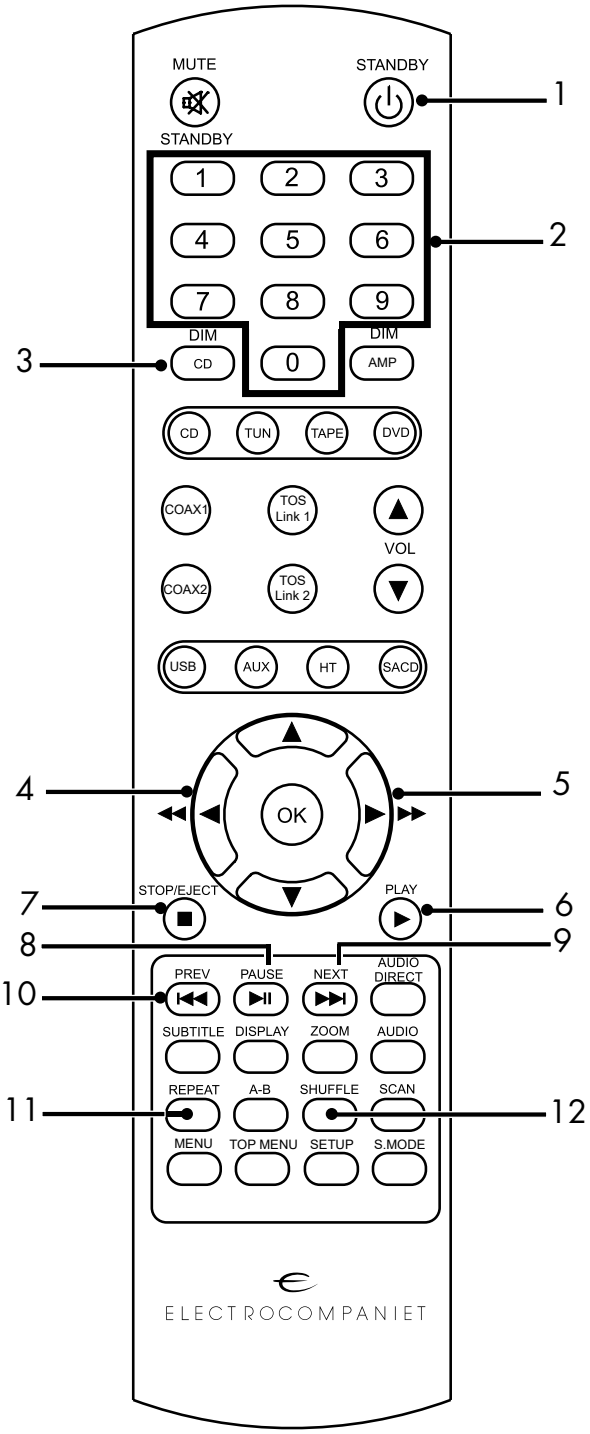
1. PLAY: Wiedergabe
2. STOP: Wiedergabe stoppen
3. NEXT TRACK: Nächster Titel
4. PREVIOUS TRACK: Vorheriger Titel
5. ON/OFF: CD-Player ein- und ausschalten.
6. INFRAROTSENSOR

Der Sensor empfängt Befehle der mitgelieferten Infrarot-Fernbedienung. Zwischen Fernbedienung und Sensor muss freie Sicht bestehen. Weitere Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung mit Ihrem EMC 1 MKV finden Sie auf Seite 6.

Anschlüsse auf der Rückseite



Nr.	Anschluss	Verwendung	Kabel / Steckertyp
1	XLR-Ausgang rechts	Symmetrische Audioverbindung	XLR / symmetrisches Audiokabel
2	Cinch-Ausgang L/R	Unsymmetrische Audioverbindung	Cinch / unsymmetrisches Audiokabel
3	XLR-Ausgang links	Symmetrische Audioverbindung	XLR / symmetrisches Audiokabel
4	Spannungswahlschalter	Umschalten zwischen 110 und 220 V	-
5	Netzanschluss mit Sicherung	Stromversorgung	Mitgeliefertes Netzkabel
6	RS-232	Haussteuerung / Service	
7	Trigger-Eingang	12-V-Trigger-Steuersignal	3,5-mm-Mono-Klinke
8	S/PDIF	Koaxialer Digitalausgang (S/PDIF)	Cinch / 75-Ω-Koaxialkabel
9	TOSLINK-Ausgang	Optischer Digitalausgang	TOSLINK



Fernbedienung

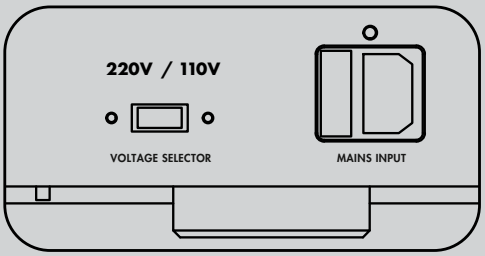
1. STANDBY: Das leuchtende E-Logo oben am Player zeigt den Standby-Modus an.
2. Zifferntasten: Wählen Sie einen Titel direkt aus. Ab Titel 10 müssen Sie die zweite Ziffer innerhalb einer Sekunde eingeben.
3. DIM: Display und E-Logo dimmen.
4. Gedrückt halten: Suchlauf rückwärts.
5. Gedrückt halten: Suchlauf vorwärts.
6. Wiedergabe
7. Stopp
8. Pause
9. Nächster Titel
10. Vorheriger Titel
11. REPEAT: Einmal drücken wiederholt alle Titel der CD. Erneutes Drücken wiederholt nur den aktuellen Titel. Ein weiterer Druck schaltet die Wiederholung aus.
12. SHUFFLE: Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

Batterien wechseln

Verwenden Sie zwei AAA- bzw. LR03-Batterien. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen.

Fernbedienung verwenden

Richten Sie die Vorderseite der Fernbedienung auf die Front des EMC 1 MKV. Zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor an der Gerätefront muss freie Sicht bestehen.



WARNUNG!

Stellen Sie den Spannungswahlschalter auf die örtliche Netzspannung ein. Schließen Sie den 115-/230-V-Netzanschluss mit einem der mitgelieferten Netzkabel an.

Anlage einschalten

Schalten Sie stets zuerst die Quellen ein (CD-Player, Tuner usw.). Warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie den bzw. die Verstärker einschalten. Beim Ausschalten gilt die umgekehrte Reihenfolge: zuerst die Verstärker, dann die Quellen.

CD einlegen

1. Schieben Sie den mit ELECTROCOMPANIET beschrifteten Deckel vorsichtig nach hinten. Im Display erscheint „Open".
2. Legen Sie die CD auf die Spindel und setzen Sie anschließend den CD-Puck darauf. Er fixiert die CD sicher.
3. Schließen Sie den Deckel vollständig. Der Player liest nun die notwendigen CD-Daten ein. Dieser Vorgang dauert etwa drei Sekunden; im Display steht „LOADING". Danach werden Titelzahl und Gesamtspielzeit angezeigt.
4. Drücken Sie PLAY. Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel.
5. Drücken Sie vor dem CD-Wechsel STOP am Gerät oder auf der Fernbedienung, bevor Sie den Deckel öffnen.
6. Wird der Deckel während der Wiedergabe geöffnet, dauert es einige Sekunden, bis die CD stillsteht.
7. Berühren Sie die CD erst, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.

HINWEIS:

Verwenden Sie für die beste Klangqualität die analogen Audioausgänge, vorzugsweise die symmetrischen XLR-Ausgänge.

Einbindung in eine Haussteuerung

Über RS-232 lassen sich die Grundfunktionen des CD-Players beispielsweise in einer Haussteuerung bedienen.

Weitere Informationen enthält „EMC1MKV RS232 Command Reference V1.pdf". Das Dokument steht auf www.electrocompaniet.com zum Download bereit.

Technische Daten

Typische Messwerte zufällig ausgewählter Geräte. Alle Messungen erfolgen bei 120 V / 240 V und 50 Hz / 60 Hz. Netzsicherung: 1 AT / 250 V AC.

Ausgangspegel: 2,3 V RMS (unsymmetrisch) / 4,6 V RMS (symmetrisch)
Rauschpegel: < -130 dB
Frequenzgangabweichung (20 Hz-20 kHz): 0,05 dB
Kanaltrennung: > 110 dB
THD + N: < 0,003 %
D/A-Wandlung: 24 Bit / 192 kHz
Dynamikumfang: 120 dB

Kompatible Formate: CD, CD-R, CD-RW
Digitalausgänge: S/PDIF koaxial, S/PDIF TOSLINK
Steuereingänge: RS-232, 12-V-Trigger

ABMESSUNGEN

Breite: 470 mm / 18,5 Zoll
Tiefe: 422 mm / 16,6 Zoll
Höhe: 118 mm / 4,64 Zoll
Gewicht: 18 kg / 39,6 lbs

*Der Hersteller behält sich technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

Wenn Service erforderlich ist

Ihr Händler informiert Sie über zuständige Servicestellen und sorgt für eine zügige Reparatur. Unser Ziel ist die Rücksendung innerhalb von fünf Werktagen. Dies ist ein Durchschnittswert, der je nach Auslastung vor Ort abweichen kann. Falls es in Ihrem Land keine Servicestelle gibt, wenden Sie sich zunächst an den Electrocompaniet-Support. Senden Sie das Gerät nur auf Aufforderung des technischen Personals an folgende Adresse:

Electrocompaniet AS
Teknologiveien 2
N-4120 Tau, Norwegen
www.electrocompaniet.com

Service: support.electrocompaniet.com

Versand, Versicherung, Wiedereinfuhr und Zollgebühren trägt der Endkunde.

Bei einer Einsendung ins Werk beachten Sie bitte Folgendes:

1. Legen Sie bei einem Garantieanspruch den Kaufbeleg oder einen anderen Kaufnachweis bei.
2. Legen Sie eine Proformarechnung mit Warenwert und dem Hinweis bei, dass der EMC 1 MKV zur Reparatur nach Norwegen zurückgesendet wird.
3. Beschreiben Sie Fehler, Symptome bzw. Probleme in einem Begleitschreiben.
4. Verwenden Sie stets den Originalkarton und die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Electrocompaniet haftet nicht für Transportschäden. Bei weiteren Fragen zur Bedienung oder zum Service wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Vertrieb in Ihrem Land.

Aktualisierte Anleitung im Internet

Auf der Electrocompaniet-Website kann eine aktualisierte Fassung dieser Anleitung verfügbar sein. Neue Funktionen, die seit dem Druck hinzugekommen sind, machen gelegentlich Aktualisierungen nötig. Wenn Firmware-Updates neue Funktionen ergänzen, wird die Online-Anleitung entsprechend angepasst.

IR-Fernbedienungscodes

RC6-Codes haben das Format xxx.yyy: xxx ist die 8-Bit-Adresse, yyy der 8-Bit-Befehl. Zahlen werden dezimal angegeben; die Tabelle zeigt die Codes hexadezimal. Alle RC6-Codes verwenden Modus 0.

Taste	Codetyp	Code (Hex)
STANDBY	RC6	04.0C
1	RC6	04.01
2	RC6	04.02
3	RC6	04.03
4	RC6	04.04
5	RC6	04.05
6	RC6	04.06
7	RC6	04.07
8	RC6	04.08
9	RC6	04.09
0	RC6	04.00
CD DIM	RC6	04.13
PREV	RC6	04.21
PLAY	RC6	04.2C
STOP	RC6	04.31
NEXT	RC6	04.20
REPEAT	RC6	04.1D
SHUFFLE	RC6	04.1C
PAUSE	RC6	04.30
FAST FORWARD	RC6	04.5B
FAST BACKWARD	RC6	04.5A

ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™

**HÄNDLER-
AUFKLEBER
HIER**

IHR HÄNDLER

WARNUNG!
Zum Schutz vor Brand und Stromschlag vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Netzspannung vor Gebrauch prüfen. Gehäuse nicht öffnen; keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal. Eingriffe nicht autorisierter Personen führen zum Verlust der Garantie. Nur autorisierte Electrocompaniet-Servicestellen nutzen.

REV 1.1 2023

Entwickelt und hergestellt in Norwegen

www.electrocompaniet.com